

## Secuencias de complementantes y restricciones de movimiento-wh: el caso de *que si*

Fernando Carranza (CONICET & UBA) - fernandocarranza86@gmail.com  
Carlos Muñoz Pérez (UBA, CONICET & Newcastle) – cmunozperez@filo.uba.ar

Coloquio: RELACIONES INTERORACIONALES EN LA GRAMÁTICA Y EN EL TEXTO  
XVI Congreso de la Sociedad Argentina de Estudios Lingüísticos (SAEL 2018)  
Universidad Nacional de San Martín. Julio 3-6 de 2018

### 1. Introducción

El español permite manifestar opcionalmente un complementante declarativo *que* a la izquierda de un complementante interrogativo *si* en preguntas indirectas subordinadas.

- (1) Cosmo preguntó (que) si compraste el libro.

Sin embargo, este patrón manifiesta restricciones que no se observan con un único complementante.

- (2) a. ¿Qué<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **si** compraste *h*<sup>i</sup>]?  
b. ¿Qué<sup>i</sup> dijo Cosmo [<sub>sc</sub> **que** compraste *h*<sup>i</sup>]?  
c. \*¿Qué<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **que si** compraste *h*<sup>i</sup>]?

Cualquiera sea la restricción que se atestigua, esta no es sensible a si el sintagma-*wh* es *D-linked* (Pesetsky 1987).

- (3) a. ¿[<sub>SD</sub> Qué/Cuál libro]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **si** compraste *h*<sup>i</sup>]?  
b. ¿[<sub>SD</sub> Qué/Cuál libro]<sup>i</sup> dijo Cosmo [<sub>sc</sub> **que** compraste *h*<sup>i</sup>]?  
c. \*¿[<sub>SD</sub> Qué/Cuál libro]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **que si** compraste *h*<sup>i</sup>]?

Cualquiera sea la restricción relevante, esta se aplica indistintamente a OODD (2), OOII (4) y sujetos (5).

- (4) a. ¿[<sub>SD</sub> A quién]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **si** le diste el libro *h*<sup>i</sup>]?  
b. ¿[<sub>SD</sub> A quién]<sup>i</sup> dijo Cosmo [<sub>sc</sub> **que** le diste el libro *h*<sup>i</sup>]?  
c. \*¿[<sub>SD</sub> A quién]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **que si** le diste el libro *h*<sup>i</sup>]?
- (5) a. ¿[<sub>SD</sub> Quién]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **si** *h*<sup>i</sup> vio la película]?  
b. ¿[<sub>SD</sub> Quién]<sup>i</sup> dijo Cosmo [<sub>sc</sub> **que** *h*<sup>i</sup> vio la película]?  
c. \*¿[<sub>SD</sub> Quién]<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>sc</sub> **que si** *h*<sup>i</sup> vio la película<sup>i</sup>]?

El objetivo del trabajo es dar cuenta de la inaceptabilidad de las oraciones de (2-5c).

Nuestra propuesta es que la mala formación de estos patrones se debe a que el complementante de la oración matriz porta un rasgo de modalidad incompatible con un sintagma interrogativo.

## 2. Descartando alternativas de análisis

Discutimos dos potenciales explicaciones alternativas, una basada en cartografía sintáctica (Rizzi 1997, 2001) y la otra en la teoría de *fases* (Chomsky 2001, 2008).

### 2.1. CARTOGRAFÍA

Siguiendo un enfoque cartográfico, Demonte y Soriano (2009) proponen que la secuencia de complementantes *que si* es la expresión de los núcleos funcionales *Force* e *Int* en la periferia de la cláusula subordinada.

(6) ... [SV preguntó [S<sub>Force</sub> que [S<sub>Int</sub> si ... [ST compraste el libro]]] (cf. (1))

Debemos destacar dos problemas de esta propuesta:

**Problema 1:** El complementante *que* en la periferia de la subordinada no parece codificar la fuerza ilocutiva de esa cláusula. La opcionalidad de *que* y el hecho de que verbos como *preguntar* seleccionen oraciones encabezadas por *que si* muestran que el complementante *si* es el que realmente manifiesta la fuerza de esta cláusula.

**Problema 2:** Este análisis no explica las restricciones con respecto a la extracción de sintagmas interrogativos.

*More precisely the cartographic approach assumes, as the evidence of the last several years seems to indicate, that the distinct hierarchies of functional projections dominating VP, NP, AP, PP, IP, etc., may be universal in the type of heads and specifiers that they involve, in their number, and in their relative order, even if languages differ in the type of movements that they admit or in the extent to which they overtly realize each head and specifier.*

(Cinque & Rizzi 2008:45, nuestro énfasis)

En otras palabras, la jerarquía parcial ejemplificada en (6) debería darse en toda lengua, en toda oración; la única diferencia relevante es si se pronuncian o no ciertos núcleos funcionales, e.g., *Force* en este caso. En particular, no cabe esperar diferencias con respecto a la extracción de sintagmas interrogativos por el solo hecho de asignar manifestación fonológica al núcleo *Force*.

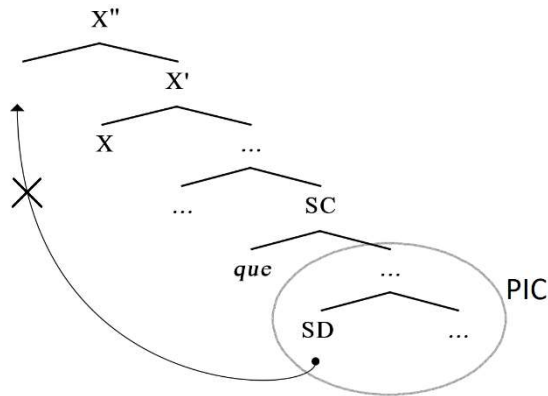
### 2.2. FASES

Una fase es un dominio autónomo de computación sintáctica. Se asume que estos dominios son *opacos* entre sí, i.e., los elementos de una fase son invisibles para otra fase. Esto se sigue de la llamada Condición de Impenetrabilidad de las Fases (PIC por sus siglas en inglés).

(7) *Phase Impenetrability Condition (PIC)*  
Si  $\alpha$  está en el dominio del complemento de un núcleo de fase H, ninguna operación sintáctica fuera de H puede afectar a  $\alpha$ .

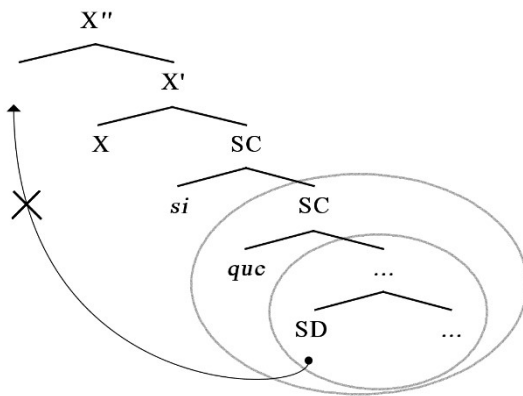
Los complementantes son el núcleo de fase más prototípico, ya que delimitan el dominio de la cláusula finita (Chomsky 2001).

(8)



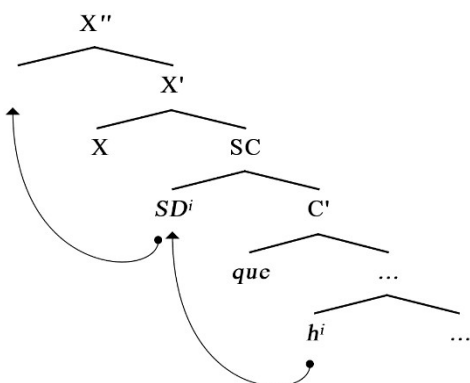
Dado que la secuencia *que si* introduce dos complementantes, **podría pensarse que esto refuerza el efecto de la PIC**, lo que impediría de modo total la extracción desde la subordinada.

(9)



Si bien esta idea parece intuitiva y daría cuenta en principio del patrón de datos de (2) a (5), **la explicación basada en fases debe descartarse**. La razón es que los núcleos de fase *permiten mover constituyentes hacia su posición de especificador*. Desde esta posición, un sintagma puede moverse hacia otra fase.

(10)

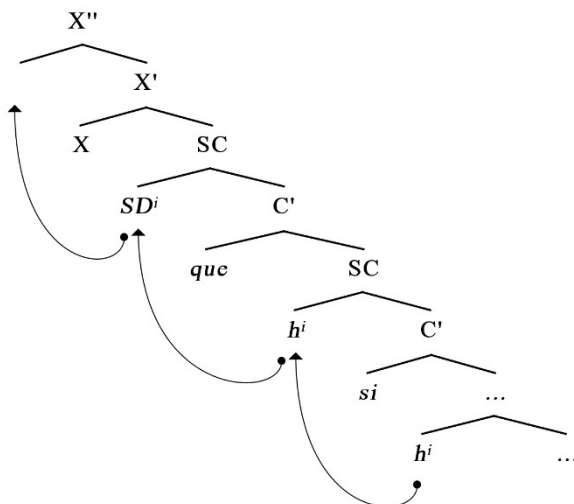


Los propios datos discutidos de (2) a (5) muestran que los complementantes *que* y *si* permiten extraer elementos desde las fases que encabezan. Por tanto, cabe asumir que ambos elementos pueden albergar un sintagma-*wh* que se desplaza hacia fases superiores.

- (11) a. ¿Qué<sup>i</sup> preguntó Cosmo [<sub>SC</sub> *h<sup>i</sup>* [<sub>C'</sub> **si** compraste *h<sup>i</sup>*]]? (cf. (2a))  
 b. ¿Qué<sup>i</sup> dijo Cosmo [<sub>SC</sub> *h<sup>i</sup>* [<sub>C'</sub> **que** compraste *h<sup>i</sup>*]]? (cf. (2b))

Esto en definitiva predice erróneamente la extracción desde cláusulas subordinadas encabezadas por la secuencia *que si*.

(12)



### 3. Nuestro análisis

Partimos de la idea de que los complementantes del español expresan (al menos parcialmente) la oposición REALIS vs. IRREALIS, *i.e.* indican alternativamente que el contenido de una proposición es un hecho, o que su verdad no le consta al hablante. El complementante *que* puede codificar valores [+realis] (13a) o [+irrealis] (13b).

- (13) a. Espero que venga Cosmo.  
 b. Gerardo dijo que vino Cosmo.

En cambio, el complementante interrogativo *si* es [+irrealis] (Hernanz 2012).

- (13) Me pregunto si vino Cosmo.

**Supuesto 1:** Esta caracterización se extiende a las versiones nulas de estos complementantes. Esto es, el complementante declarativo nulo puede ser [+realis] o [+irrealis], mientras que **el interrogativo nulo es [+irrealis]**.

**Supuesto 2:** Un sintagma-*wh* debe legitimarse a partir de ocupar la posición de especificador de un complementante interrogativo. Por explicitud, adoptamos un sistema de chequeo/valuación de rasgos como el de Chomsky (1995, 2001).

- (13) a. *Estructura base*  
 [<sub>SC</sub> C<sub>[+INT]</sub> [<sub>ST</sub> ... SD<sub>[uINT]</sub> ... ]]  
 b. *Movimiento + chequeo de rasgos*  
 [<sub>SC</sub> SD<sub>[INT]</sub> [<sub>C'</sub> C<sub>[+INT]</sub> [<sub>ST</sub> ... *h<sup>i</sup>* ... ]]]

- (19) a. *Estructura base*  
 [SC C<sub>[+realis]</sub> Cosmo preguntó [SC C<sub>[uMOOD]</sub> [SC si compraste h<sup>i</sup>]]]  
 b. *Después de Agree*  
 [SC C<sub>[+realis]</sub> Cosmo preguntó [SC **que**<sub>[+realis]</sub> [SC si compraste h<sup>i</sup>]]]

#### 4. Conclusiones

- La secuencia de complementantes *que si* en oraciones subordinadas introduce restricciones sobre el movimiento sintáctico que ninguno de estos elementos manifiesta por separado.
- Dichas restricciones parecen no deberse a propiedades de la cláusula subordinada; un análisis basado en cartografía sintáctica o fases no permite predecir la opacidad de la subordinada.
- El complementante *que* de la secuencia *que si* marca el valor [+realis] de la oración matriz, lo que predice que un sintagma interrogativo no puede moverse al Spec,C matriz.
- La relación entre el complementante matriz y el *que* de la secuencia en la subordinada puede capturarse a partir de Agree.

#### Bibliografía

- Chomsky, Noam. (1995). *The minimalist Program*. Cambridge/Massachusetts: MIT Press.
- Chomsky, Noam. (2001). "Derivation by phrase". En: Michael Kenstowicz. *Hale. A life in linguistics*. Cambridge/Massachusetts: MIT Press. Pp. 1-52.
- Chomsky, Noam. (2008). "On Phases". En: R. Freidin, C. P. Otero y M. L. Zubizarreta. *Foundational issues in Linguist Theory. Essays in honor of Jean-Roger Vergnaud*. Cambridge/Massachusetts: MIT Press. Pp. 291-321.
- Cinque, Guglielmo y Luigi Rizzi. (2008). "The Cartography of Syntactic Structures". *Studies in Linguistics*. 2. Pp. 42-58.
- Demonte, Violeta y Olga Fernández Soriano. (2009). "Force and finiteness in the Spanish complementizer system". *Probus*, 21(1), Pp. 23-49.
- Pesetsky, David. (1987). *Wh-in-situ: Movement and Unselective Binding*. En E. Reuland y A. ter Meulen (eds.), *The Representation of (In)definiteness*, 98-129. Cambridge/Massachusetts: MIT Press.
- Rizzi, Luigi. (1997). The fine structure of the left periphery. En: L. Haegeman (Ed.). *Elements of grammar*. Dordrecht: Kluwer Academic Publisher.
- Rizzi, Luigi. (2001). "Relativized Minimality Effects". En: C. Collins y M. Baltin (Eds.). *The Handbook of contemporary syntactic theory*. Massachusetts: Blackwell. Pp. 89-110.